

目 录

总序	李学勤
插图	源
译序	员
第一版序言	愿
第二版序言	员
第一章 爱琴海的史前时代	员
(至公元前 员愿年)	
谢里曼在特洛伊：“普里阿姆的宝藏”——科学的发掘：道普菲尔德和布列根——特尔米——波里奥赤里——弗朗切提山洞——伊奥尔科斯——尼亚·尼科米底亚——塞斯克陆和迪米里——伊奥尔科斯——奥科美纳斯——欧特里西斯——太林斯——科拉科、祖格里斯、普罗苏姆纳、福路斯、阿西奈、列尔纳、阿西亚、哈吉奥斯·科斯马斯、马尔提——配里斯特里亚——基尔哈——基刻拉底斯群岛 菲拉可比——库特拉——诺萨斯——安纳托利亚人和希腊人	
第二章 多金的迈锡尼：青铜时代晚期的希腊	缘
(公元前 愿年 ~ 公元前 愿年)	
特洛伊第七期 粤层——迈锡尼——登德拉——太林斯——派罗斯——线形文字 月的解读——	

迈锡尼时代的奥科美纳斯、格拉和厄琉西斯
——菲拉可比第三期——格里多尼亚角的沉船
——米诺斯王宫——阿卡奈斯——尼鲁·卡尼
——马利亚——古尔尼亚——瓦西里基——法
埃斯特——哈吉亚·特里阿达——塔那格拉
——加图·扎克罗——阿克罗提里——特拉
——结语

第三章 原始几何陶和几何陶时代的希腊…………… (公元前 1000年 ~ 公元前 750年)

迈锡尼时代的雅典——陶工区——阿斯克塔里
阿——马拉松——克阿——东部希腊：米利都、
伊阿里索斯、恩科米、莫非奥、基提昂——旧士
麦尔那——恩波里奥——后米诺斯的克里特：
卡尔非、福罗卡斯特罗、德勒鲁斯——普里尼阿
斯——配拉科拉——底比斯——亚哥斯的赫拉
圣地——特尔蒙——厄里特里亚——斯巴达
——萨摩斯——雅典：几何陶时代的房屋——结
语

第四章 抒情诗时代的希腊和西方…………… (公元前 750年 ~ 公元前 500年)

曳道——波里克拉特斯统治下的萨摩斯——赫
尔姆斯的拉瑞萨：宫殿——古风时代的提洛岛、
奥林匹亚和特尔斐——普托伊昂——卡拉波的
——古风时代的雅典：瓶画、雕刻、建筑、技术和
铸币——特拉和库列涅——黄金时代的西方：
科西拉、塞林诺斯、色勒·赫拉伊昂、帕厄斯图
姆——厄吉那的山墙——结语

第五章 古典时代的希腊和西方..... 100

(公元前 500年 ~ 公元前 300年)

奥林匹亚——阿尔特米西昂的青铜神像——雅典
 贡金表及其他铭文——帕提依神庙：厄尔金
 勋爵、潘罗斯和巴兰诺斯、雕刻——赫淮斯托斯
 大庙——拉姆诺斯——索尼昂——山门——胜
 利女神庙——厄里奇特乌斯大庙——广场——
 布拉夫隆——福尼——巴塞——西方 阿格里真
 特、革拉、叙拉古、特尔斐驭者、路德维希宝座、
 帕厄斯图姆、塞林诺斯和塞格斯塔——结语

第六章 公元前 4世纪..... 105

厄庇道鲁斯——奥罗普斯——剧院：厄庇道鲁
 斯、麦加洛波里斯、雅典、厄里特里亚和普里耶
 涅——奥林匹亚、特尔斐、尼米亚和伊斯特米亚
 ——城市规划：美塞尼、奥尼阿戴、门丁尼亚、奥
 林托斯、普里耶涅和米利都——以弗所、狄德
 马、萨狄斯——哈里卡纳索斯的毛索洛斯陵墓
 ——来库古领导下的雅典及厄琉西斯——庇雷
 埃夫斯的神像——结语

第七章 希腊化时代..... 110

(公元前 300年 ~ 公元前 100年)

帕拉提特撒、福尔吉那、帕拉路卡底亚、德尔维
 尼——喀罗尼亚——多多那——亚历山大里亚
 的宫殿与灯塔——萨摩色雷斯——克拉罗斯
 ——拍加马的大祭坛和城市——雅典的阿塔罗
 斯柱廊——厄琉西斯——神灵与巨像：提洛岛、

罗得斯、塔索斯、摩尔根提那、希厄罗二世统治下的叙拉古、林多斯和科斯——结语

第八章 罗马统治下的希腊……………猿猿

(公元前 55 年 ~ 公元 476 年)

罗马统治下的提洛岛——共和国和奥古斯都时代雅典及厄琉西斯——广场的发掘：阿格利帕的音乐厅与阿瑞斯神庙——腓力庇——尼姆鲁德·达格——巴尔贝克——帕尔米拉——格拉撒——库列涅——科林斯——凯奇拉伊——以弗所——萨狄斯——图拉真、哈德良和希律·阿提库斯时代的雅典——庇雷埃夫斯的石板——杜拉·欧罗波斯——结论

参考书目……………猿猿

第二版新增参考书目……………猿猿

译名对照表……………猿猿

浙江省版权局
著作权合同登记章
图字：第 0000000 号

图书在版编目(CIP)数据

会说话的希腊石头 〔美〕麦克金德里克 著 晏绍祥译
杭州：浙江人民出版社，2000
外国考古文化名著译丛 晏学勤主编
陈星原 袁原 袁原 袁原 袁原

I 会… II 援①麦… ②晏… III 援古希腊 原文化史 原
研究 IV 援①袁

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 000000 号

会说话的希腊石头

〔美〕麦克金德里克 著 晏绍祥 译

出版发行 浙江人民出版社
(杭州体育场路 000 号)
丛书策划 汪维玲
责任编辑 汪维玲
封面设计 顾 页
责任校对 张谷年
经 销 浙江省新华书店
激光照排 杭州天天电脑信息处理有限公司
印 刷 杭州大众美术印刷厂
(杭州电厂路谢村)
开 本 16 开 1 号
印 张 1 张
字 数 1 万 插 页 猿
印 数 1 万
版 次 2000 年 猿 月 第 1 版
2000 年 猿 月 第 1 次印刷
书 号 陈星原 袁原 袁原 袁原 袁原
定 价 0.00 元
如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

第一章 爱琴海的史前时代

(至公元前 1500 年)

1876年 5月 14日，在多风的特洛伊的高地上，海因里希·谢里曼在他的日记中这样写道：“在地下 6 米深处，我揭示出了斯凯亚城门附近蜿蜒的特洛伊城墙，在毗连城墙的普里阿姆王宫的一个房间里，我发现了一只铜箱子，箱子中……装满了很大的银花瓶和金银杯盏。为了使这些财宝不致引起雇工的贪欲，我只得掏取财宝，把它们藏起来（藏在他妻子的披肩里），尽快地把它们送走，快得连我自己都既不知道它们的数量，也没法描述它们的形状。”

发现这笔宝藏的考古发掘早在三年前就已开始，它揭开了古代历史上全新的、也是引人入胜的一章。后来的调查表明，这批宝藏，还有房屋和城墙，都不是普里阿姆

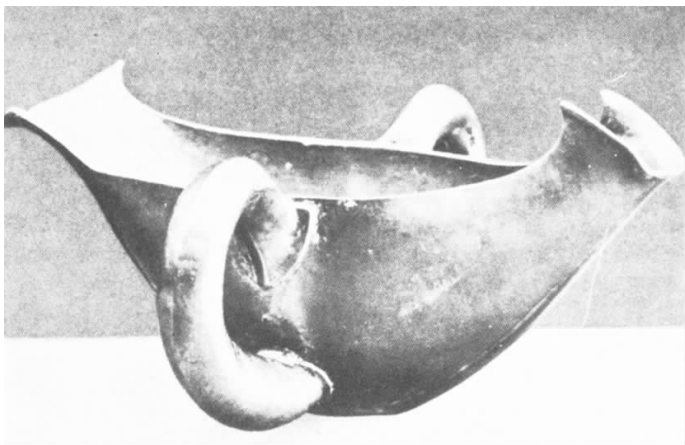


图1-1 特洛伊第二期的“普里阿姆的宝藏”，两只金杯和一个金船形调料盏，实际上属于比普里阿姆早 100 多年的另一个人。以前存放在柏林的史前和早期历史博物馆，第二次世界大战末期失踪。

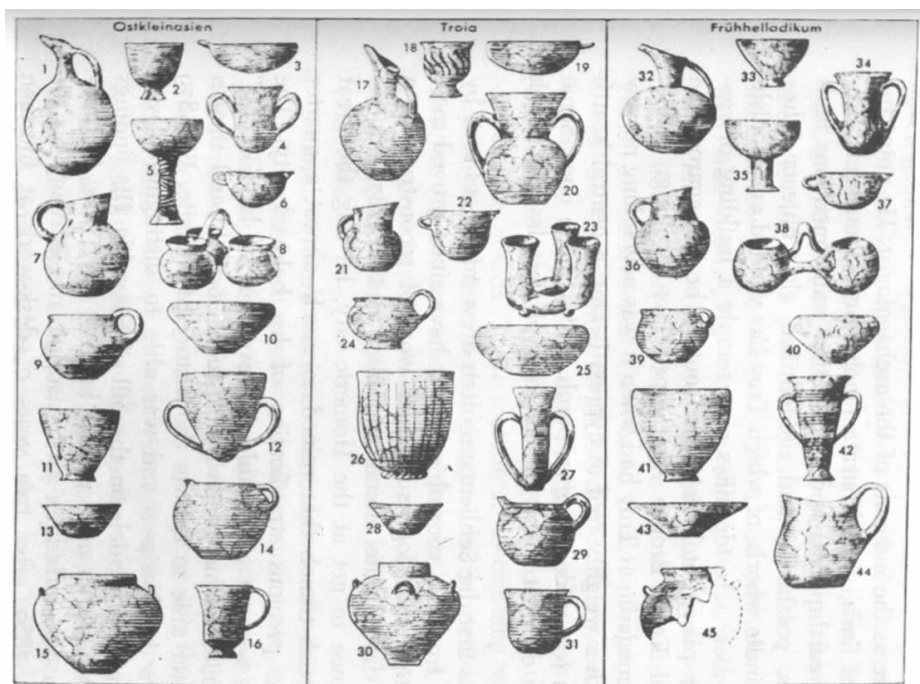


图 特洛伊第一期与第二期的陶器，兼与安纳托利亚和早期希腊底陶器作比较。其中第 1 号至第 16 号是安纳托利亚的，第 17 号至第 31 号是特洛伊的，第 32 号至第 45 号是希腊大陆的。通过比较，我们可以看出考古学家们是如何发现不同遗址间的文化联系的。

的，而是比他早 10 年左右的另一个人的，宝藏的发现地也不是特洛伊人房屋中的一个房间，而是城墙本身的一个藏宝点。然而，尽管谢里曼犯了很多错误，在考古上也是个业余涉猎者，他仍然是一个先行者，新考古学的奠基者。正是这门考古学的产生，使我们关于希腊文明起源的观念发生了革命性的变化。他是以一种新的精神开始工作的，他的热情也不只是金银财宝，而是要寻找证据，以证明荷马所描写的特洛伊战争是一个历史事实。而这一点，现在已经被人们普遍接受了。为了证明自己的观点，他学会了使用陶片作为证据。图 正是从那时开始，考古学家们开始把陶片作为最可靠的证据。1870 年，谢里曼在写给他的朋友格拉斯顿的一封信中说，陶片“是比世界上

所有的城市或者它们的城墙更不容易被消灭的东西，即使是最坚固的城墙也可以很容易地被清除，但没有哪一个常人有心思去把陶片清理干净，而这些东西在每一个古代城市中满地都是”。

当时，学者们对古典时代以前的东西是不屑一顾的，只有谢里曼把他所有的力量都放在史前史上。我们今天所了解的公元前 1500 年以来爱琴海史前史的绝大部分，都得益于他的开创性工作。1870 年，谢里曼邀请 19 岁的威廉·道普菲尔德共同发掘特洛伊。道普菲尔德是个训练有素的建筑师，曾经参加过奥林匹亚的发掘。谢里曼的热情和财富（克里米亚战争中他谨慎经营得到的利润）与道普菲尔德的理智、精确、科学方法及叙事清晰的有机结合，使人们科学地理解特洛伊的历史成为可能。1890 年到 1893 年，辛辛那提大学考古队在布列根领导下的发掘，进一步加深了人们对特洛伊历史的理解。爱琴海地区史前考古的这种戏剧性历程，加上这些性格鲜明的人物，使之变得既有人情味，又有科学的趣味。

谢里曼最早的特洛伊考古发掘报告写于 1871 年 5 月 10 日。在这封写给法国研究所所长的信中，他表示相信，那离海 15 英里、15 英尺高的希萨尔里克山丘就是荷马的特洛伊。他很不耐烦地说，由于很难从土耳其政府得到发掘的授权，所以他决定不经许可就自行发掘，并讲到他在发掘不到一个小时的时间里就找到了古代城墙的事。看来他当时已经有了我们如今称之为考古学家的直觉的那种东西。他注意到发现物的深度，记下了堡垒墙和地层（包括火焚和地震的证据），提到钱币、陶片、无法确定的泥制品（这些东西是纺轮，人们在特洛伊发现了数量惊人的纺轮）。他把其中的一座长方形建筑当作神庙，这

个对谢里曼来说全新的建筑，后来证明是长方形大厅——青铜时代早期上流社会的标准房屋。谢里曼在特洛伊发现的这个大厅又长又窄，屋顶以杉木横梁支撑，厅内有个英尺宽的中心火炉。大厅仅一扇门，厅外有一露天门廊。一些学者声称，这就是古典希腊神庙的原型。

在最初的发掘中，谢里曼好像根据直觉，只是从他所发现的那些器物中进行推论。后来的考古学家们发现，在他们根据无言的石头和泥版重建一个文化的历史时，这种方法十分有用。但在，因为他急于找到荷马的特洛伊，所以他从北至南开挖了一条大沟。正是这条沟极大地破坏了他所钟爱的城市的地层，几乎的地层结构被破坏。幸好这种损失还不是不可弥补的，因为他在大沟中留下了一些“岛屿”。道普菲尔德和布列根后来正是从这些地方来恢复特洛伊历史的。到，谢里曼已经对他的工作比较熟悉了，能够在希萨尔里克山丘区分出个相互叠压的城市。如果不是土耳其人因为军事的原因而禁止任何形式的测量和绘图的话，他的发掘报告本来会更精确一些。在经过两年的案头工作（平均每天工作个小时）后，他于出版了《伊利昂》，公布了他的发现。这本书是希腊考古史上的一个里程碑。

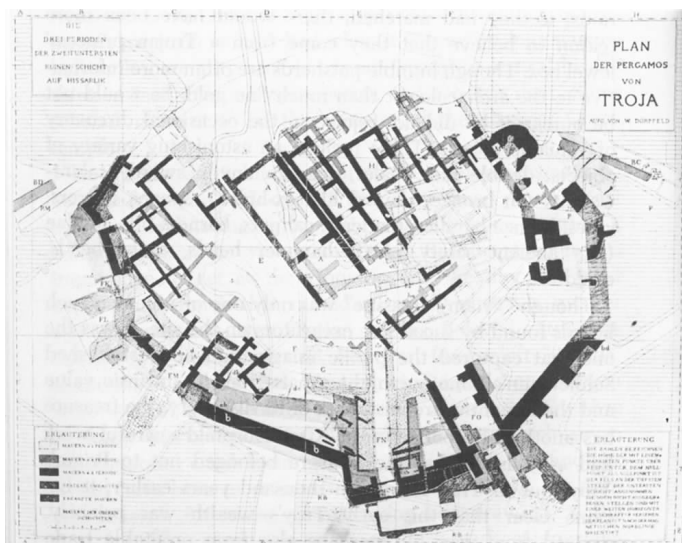
在他发现的文物中，最激动人心，同时也是最引人入胜的，是“普里阿姆的宝藏”。这些财宝实际上属于一个从新石器时代发展起来的文明。除了许多铜和青铜器具、武器外，这批财宝中还有大量贵金属制品，金器有：一个细颈瓶，一个“船形调料盏”，金制王冠，耳环和项链，远只手镯，各种饰品如嵌金耳环、扣子、珠子等，银器以及金银合金的铂金数量也特别大。施里曼为他那可爱的希腊妻子索菲戴上了王冠、耳环和项链，并为她拍摄了照片。耳环大多不成对，说明它们可能是特洛伊人打劫得来

的战利品。如果它们都能成对的话,那我们就更有理由相信,它们是一位特洛伊公主的首饰盒。

尽管后来的发掘者 再次在这里发现了财宝,但只有谢里曼的发现完全吸引了公众的注意,并在一夜之间确立了谢里曼的声誉。除了财宝所具有的内在价值以及发现它们时浪漫的情调外,财宝本身还有另外一个、也是更深刻的意义。在经过细心研究,确认这些财宝并不属于普里阿姆,而是比他早 的特洛伊第二期的时候,它们就向人们表明,早期特洛伊的富足是惊人的。她的富足来自战争,但也可能来自与安纳托利亚内地、爱琴海诸岛、巴尔干半岛有利可图的贸易,因为在这些地区都发现了和普里阿姆宝藏相似的文物。“船形调料盏”是爱琴海型的;嵌金技术是美索不达米亚的(遗物中有一个美索不达米亚的圆柱形印章,说明两者之间确实有联系);漂亮的青金石“装饰斧”是在同一时期特洛伊的另一个宝藏中发现的,在此时的比萨拉比亚也有发现;波罗的海琥珀的发现,也说明了她和北方的联系。

在谢里曼去世前,他已经在迈锡尼、伊大卡、奥科美纳斯和太林斯进行了考古发掘,并且已经就他在克里特的发掘权举行了谈判,可惜没有成功。直到此时,特洛伊各层的布局和年代还没有全部弄清楚。道普菲尔德所以能够在那里绘图、研究城市布局,是因为先有谢里曼的寡妻、后有德国皇帝威廉二世的慷慨资助。作为感谢,道普菲尔德把他两大卷的论特洛伊的著作献给了威廉二世。他那老练的建筑师眼光,使他能够在特洛伊找到 个相互叠压的地层,他于 年绘制的城市平面图 图 仍然是权威的。在为他工作的 个工人中,许多人都取了荷马笔下英雄们的名字。点名时,当叫到诸如阿伽门农、奥德修斯、阿喀琉斯时,他们都自豪地答道:“到。”

1870年，道普菲尔德所画的特洛伊平面图，深黑色的为墙线。布列根增加了源自亚层，但道普菲尔德最初提出的看法仍被普遍承认。



根据城墙 7图 1870年的建筑技术和陶器制作工艺，他认为从下往上数的第六期是荷马的特洛伊，因为这一层在谢里曼去世时尚未完全得到发掘，而在这一层发现了和迈锡尼相似的陶器。直到 1878年，由于布列根运用了更加完善的技术，道普菲尔德的结论才被修正。道普菲尔德和他的同事们区分了不同时代所使用的不同的建筑材料，确定了城墙的年代，小心地记下了每一层的陶器，将成千上万的金属、石头、骨头和泥制品造册登记，描述了荷马时代以后的雕刻、铭文和钱币，从中巧妙地得出关于前荷马和荷马时代城市历史的结论。到 1880年，特洛伊考古史好像已经最后写定。

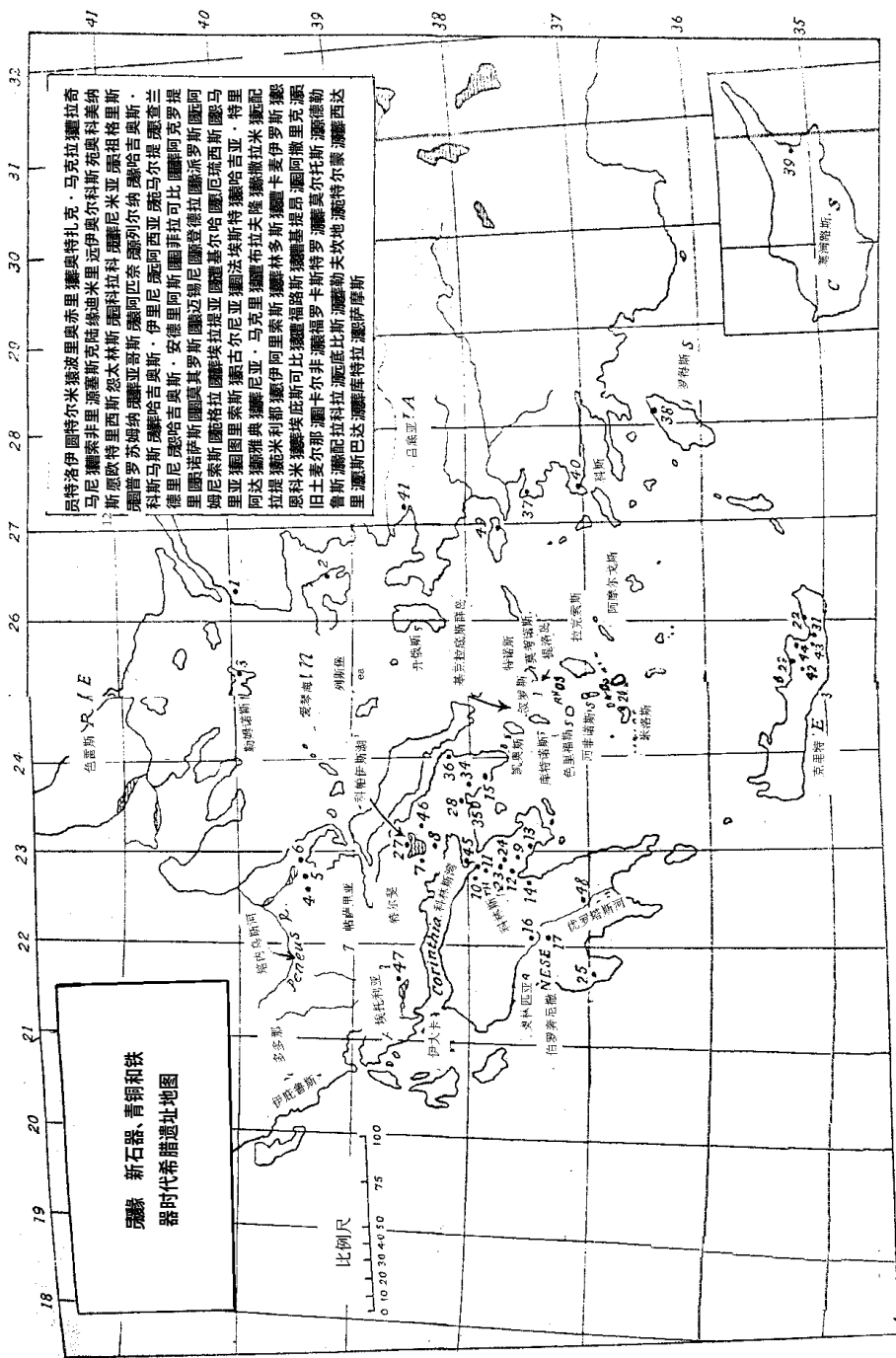
但在接下来的 1880年中，由于在希腊大陆、基刻拉迪斯群岛和克里特的发掘 7图 1880年人们又提出了新的问题，这些问题涉及爱琴海史前定居点的历史、文化和贸易关系。因此，1880年，当塔夫托一家为辛辛那提大学的布



图1-1 特洛伊第六期的设防城墙，用石块建成，但有明显的内倾角。

布列根教授提供一笔资金时，他立刻在特洛伊重新开始发掘。他的目的是利用道普菲尔德的著作出版以来的新材料，确定特洛伊的年代学体系。同时，因为文物的复杂地层已经清楚，他可以通过它们的地层位置，得出可靠的结论，从而弄清特洛伊的对外文化交流情况。塔夫托对布列根相当宽容，不要求他取得惊人或轰动的发现，也无需讨好公众。确实，布列根从1894年到1906年先后出版的源大卷报告，其内容也是科学性大于可读性。在前后7年的发掘中，第一次他挖了一条1英里多的大沟，企图找到史前的坟墓，但一无所获；1896年，他先后在5个地区发掘，通过他的简易铁路运走了1000车垃圾；1897年，他运走了1万多吨泥土。他发现的主要是陶器。它们几乎全部被送往伊斯坦布尔的考古博物馆，只有100箱样品留在特洛伊的港口城市查那卡里的地方博物馆中，另有更少的、但经过更严格挑选的样品放在考古现场的“发掘队之家”中展出。

布列根的方法无疑是科学考古学实际应用的典范，



令考古同行们羡慕。它们需要耐心、毅力和适度的想象。他不得不搬走谢里曼在现场留下的大量泥土，并确信堆放泥土的地方不会影响后来的发掘；他需要保证人员的连续性，以便一个学者可以持续地负责同一个发掘区的工作；他需要训练他的工人，例如只发给他们小铲子，以便不会损坏那些易碎的陶器；他还得详尽记载发掘日志。在进行试验性发掘以确认地层时，他注意总是让发掘沟与墙面取正确的角度，不与这些城墙平行，从而记录下相关的地层。他要求测量员的测量一定要精确，注意让建筑师跟上发掘进度，逐区绘好平面图；每一个发现，不管看起来多么微不足道，都要插上木牌标记，记下发现的地区、方位和地层，写上日期，编上号，和笔记进行对照，在笔记本上记下详细的情况。泥土都要过筛，就好像这些考古学家们在淘金一样。从历史的观点来看，他们所得出的结论真是比黄金还宝贵。对那些特别小的东西，他们把它放在小圆筒里，下面衬上棉花；对于那些陶片，他们用碳酸清洗；他们用虫胶修补陶器，用灰泥填补缺口。所有文物都分类编码登记，列成清单，还拍摄了成千上万的照片。

道普菲尔德关于特洛伊有 9 个文化层的观点，在布列根更为细致的分析面前完全站住了脚，但布列根把每个文化层都划分为一些小的亚层，这样在特洛伊共有 21 个亚层。划分的标准是建筑物走向的差异、工具、陶器和人工制品的变化。图 1.10 精细的类型图表显示了陶器形状和装饰的差异（特洛伊第一期的陶器是手制的和雕花的），以及泥偶、胸针、骨锥和纺轮的不同类型，而这些东西对确定年代至关重要。布列根在最下面一层发现了铜，表明特洛伊早在公元前 3000 年的特洛伊第一期时，已经在向青铜时代转变；石模和赤陶模的发现，证明人工制品

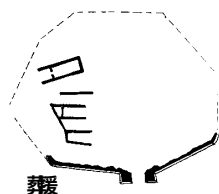


图 1.10 特洛伊第一期平面图

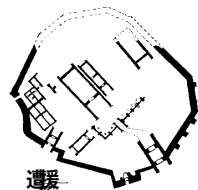


图 1.11 特洛伊第二期平面图

图 1.10 特洛伊第一期平面图，图 1.11 为第二期。注意：特洛伊第二期房屋的走向不同，规划也更加精细，如比较大的长方形大厅、柱廊、双重城门等。

是在当地制作的。在最早的地层中发现的陶器在其他任何地方都没有找到，显示它还不是太发达，也不是太重要，因此还没有进口贸易。让人吃惊的是，在这里发现的一个砂岩柱子上刻有人脸的模样，这是爱琴海地区发现的最早的这类遗迹。

特洛伊第一期的城市是设防的，人们发现的是一个城堡，这是供国王和他的贵族们居住的，但在属于第一期的 5 个亚层中，没有发现任何可以表明有下层阶级存在的住所或器物，不过这些东西说明，此时特洛伊已经有农民、渔民、陶工、石工、建筑工人。他们肯定居住在希萨尔里克山脚下的下城中，而这个地区还没有得到发掘。在特洛伊的最底层和特洛伊第二期之间，有一层火焚后留下的灰烬，证明最早的居民点是被火烧毁的。

在特洛伊第二期，凭借谢里曼和道普菲尔德留下的“岛屿”的地层的帮助，经过对陶器的细致观察，布列根能够将它分为 7 个亚层，其垂直厚度为两米。这些亚层的大多数都属于最后一个阶段。在这一时期，特洛伊的文化发展十分迅速：轮制陶器第一次取代了手工制作的陶器；对设防城墙的研究显示，卫城的范围扩展了，进行了大规模的重建；城门有两重，城内有两个方形大厅，屋外有柱廊环绕。谢里曼所发现的宝藏就属于特洛伊第二期的末期。大量的金、银、水晶和陶器，如我们已经指出的，显示了特洛伊和外界密切的联系和它对相邻地区文化如北方的、小亚细亚内地的、爱琴海诸岛的模仿，进口陶器与当地陶器的比例一直在增长。

特洛伊第二期以灾难告终。谢里曼所发现的宝藏显示，没有幸存者回到这里取回财宝。在一户私人房屋的房间中，发掘者报告说：“摆放整齐的纺锤和散落在地上的 1 颗金珠暗示，这是一个妻子正忙于纺织时，突然被招

呼要逃命。我们可以设想,当她匆忙逃走时,丢弃了她的手镯或项链,这可能是因为她纺线时手镯或项链被纤维挂住了,也可能是在她纺线时先取了下来挂在那儿了。”

接下来的 猿个时期,因为发现的东西很少,说明它们不过是个小村庄。特洛伊第六期比特洛伊第二期更为富有,明显是被地震摧毁的。这一期已经把我们引到普里阿姆的城市大门口了,有关的讨论最好是留到下一章。由于在最早 缘期的地层中没有发现铭文或壁画,所以对特洛伊史前的状况几乎无法探讨,但仍有某些证据显示:贵族阶级通过贸易聚集了相当多的财富;他们和普通民众之间的差别显而易见;贵金属的饮具、门廊、带暖气的房子,意味着贵族比较悠闲的生活。但另一方面,特洛伊的贵族们也感到不太安全,因此用 猿多英尺厚的城墙把自己保护起来。

如果对人工制品特别注意的话,人们可以根据这些东西被发现的地层和位置建立起它们相对的年代次序。一般来说,石制品比铜制品早,铜制品比青铜制品早,青铜制品又比铁制品早。雕花陶器通常比彩绘陶器早。发现于不同位置的相似的器物,可以根据相应的地层确定它们的共时性。但在史前考古中,由于大多数遗址后来都有人居住,而这些人又不知道书写技术,要想确定它们的绝对年代,就更加困难一些。通常人们需要把在特洛伊这类没有文献记载的地方发现的文物,和那些已经发展到比较高级阶段的地区,如小亚细亚内地的赫梯、或者埃及的文物进行对比。由于从很早以来它们就已经保存有年代可靠的文献,这种比较可以确定文物之间的年代关系。在没有文字的地方,陶器就相当重要。例如,人们发现,特洛伊第二期的一块陶片与希腊大陆阿哥利德地区一个叫阿西奈的地方的陶片在质地和装饰风格上十分接近,而这

种陶片上的万字符印章又和埃及第五王朝的某些文物完全一样。根据文献,埃及第五王朝的年代是公元前 2686 年到公元前 2286 年,因此,这块陶片被发现的特洛伊第二期地层的年代也应与此相当。这个过程当然十分复杂,但一旦这个年代被准确地认定,所有在这个地层之下的陶器显然都比这个年代早,而所有那些在这个地层之上的器物,肯定就比这个年代晚。根据地层堆积的厚度,人们可以确定它延续时间的大致范围。现在大多数学者所接受的特洛伊年代体系如下:第一期是公元前 2600 年到公元前 2300 年,第二期是公元前 2300 年到公元前 2100 年,第三到第五期是公元前 2100 年到公元前 1800 年,第六期地层较厚,为公元前 1800 年到公元前 1200 年。但这些年代还没有把我们带到普里阿姆的城市陷落的年代。据希腊文献传统,这个年代应是公元前 1184 年,可是布列根有理由相信,它应当比这个年代早 50 年。

从谢里曼到布列根前后 50 年的特洛伊考古研究,所取得的成果是把它从一个浪漫而又引人入胜的寻宝场所、从一个荷马的冒险故事变成了一系列有组织的定居居民的经历,历史已经取代了那虚假的浪漫故事。从长远的观点看,这是一件好事。

当布列根领导下的美国人在特洛伊发掘时,由威里弗里德·兰博小姐领导的一支英国考古队正在特尔米工作。特尔米位于特洛伊南部约 20 英里一个叫列斯堡的岛上,岛上多石的土地上种满了橄榄和葡萄。特尔米就在风景独特的米提列奈城西北 20 英里处。由于大海侵蚀了海边的岩石,露出了城墙、鹅卵石铺就的地面和厚厚的一层陶片。在多山又土地贫瘠的爱琴海诸岛上,土地具有头等重要的意义。很容易理解的是,农民不愿把他们的可耕地